



**СОДЕРЖАНИЕ**

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения ( <i>продолжение</i> )	
Выступление г-на Шагдарсурэна (Монголия)	289
Выступление г-на Монтальво (Колумбия)	294
Выступление г-на Фолсены (Лаос)	299
Выступление г-на Фельмана Веларде (Боливия)	303
Заявление представителя Чили	306
Заявление Председателя	307
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения ( <i>продолжение</i> )	
Заявление представителя Боливии	308

**Председатель: г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН**  
(Пакистан)

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Общие прения (*продолжение*)**

1. Г-н ШАГДАРСУРЭН (Монгольская Народная Республика): Г-н Председатель, прежде всего разрешите поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Делегация Монгольской Народной Республики хотела бы сегодня изложить точку зрения своего правительства по некоторым наиболее важным проблемам современной международной жизни.

3. Никогда в прошлом проблема мира и войны не приобретала такого первостепенно важного значения, какое она имеет в настоящее время. Грандиозный прогресс науки и техники не только привел к величайшим завоеваниям, служащим на благо человечества, но и породил ужасные средства массового уничтожения — ядерное и термоядерное оружие. Это заставляет народы еще более настойчиво бороться за сохранение и всемерное укрепление мира и безопасности, за исключение из жизни человеческого общества кровопролитных войн, и в первую очередь термоядерных катастроф. Организация Объединенных Наций, провозгласившая своей целью и задачей поддержание международного мира и безопасности, избавление грядущих поколений от бедствий войны, должна не только осознать всю важность этих проблем, но и принять эффективные меры, направленные на их положительное решение. Народы мира вправе ожидать от данной сессии делового обсуждения и принятия конструктивных решений по животрепещущим вопросам современности.

4. В наш динамичный век, век существования в мире различных социальных систем и разных общественно-политических мировоззрений, единственно разумным путем совместной жизни народов является их мирное сосуществование друг с другом, разрешение спорных вопросов между государствами мирными средствами путем переговоров.

5. Государства — члены Организации Объединенных Наций приняли на себя торжественное обязательство проявлять терпимость и жить в мире друг с другом, как добрые соседи. В этом положении Устава Организации Объединенных Наций заложен принцип мирного сосуществования всех государств, независимо от различия их политических и социально-экономических систем. Этот принцип межгосударственных отношений не выдуман, а диктуется самой жизнью как объективная необходимость развития человеческого общества.

6. На этом же принципе зиждется основная линия внешней политики правительства Монгольской Народной Республики, вытекающая из самой сущности нашего народно-демократического строя и искреннего стремления монгольского народа к сохранению и укреплению всеобщего мира и безопасности народов.

7. К сожалению, не все пока придерживаются такого же принципа в своей внешней политике. Монополистическим кругам некоторых западных государств порой очень не нравится, когда какой-нибудь народ выбирает себе образ правления и общественный строй, которые приходятся им не по вкусу.

8. Разжигая военную истерию против геронческой Кубы, государственные деятели Соединенных Штатов Америки не скрывают того, что одной из причин их агрессивных действий является социалистический строй в этой стране.

9. В то же время, чтобы «оправдать» подготовляемую ими агрессию против Кубы, они пытаются убедить общественное мнение в том, что Куба якобы проводит подрывные действия против Соединенных Штатов Америки и других своих соседей и подготавливает агрессию против них. Так, господин Стивенсон утверждал с этой трибуны, что Куба угрожает Соединенным Штатам Америки и соседним странам Западного полушария (1125-е заседание). Кто может поверить такому утверждению? Ведь в голове здравомыслящего человека никак не укладывается, что маленькая Куба могла бы угрожать одной из

самых крупных и сильных капиталистических держав в мире — Соединенным Штатам Америки.

10. Разве кубинские военные самолеты и корабли бомбили и обстреливали мирные американские города? Разве кубинские власти содержали и организовали наемных бандитов для нападения на США? Нет! Наоборот, Республика Куба неоднократно подвергалась всем этим видам агрессии со стороны Соединенных Штатов Америки.

11. Раздуваемая ныне в Соединенных Штатах Америки военная истерия по отношению к революционной Кубе и наглые требования некоторых безрассудных элементов о прямой военной интервенции в эту страну чреваты большой опасностью для дела мира.

12. Организация Объединенных Наций должна осознать в этот тревожный момент свою высокую ответственность за поддержание мира и безопасности народов и обязана принять решительные меры по пресечению агрессии Соединенных Штатов Америки против Республики Кубы — члена Организации Объединенных Наций.

13. Нынешнее поколение человечества, испытавшее ужасы двух мировых войн, жаждет мира и спокойствия, решительно требует принятия действенных мер по предотвращению угрозы возникновения новой разрушительной войны.

14. Народы видят самое радикальное и верное средство для достижения этой цели в осуществлении всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

15. Программа всеобщего и полного разоружения выдвинутая главой советского правительства г-ном Хрущевым на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> (869-е заседание), приобретает сегодня еще большее значение для сохранения мира. Ныне идея всеобщего и полного разоружения завоевала умы и сердца миллионов людей всего земного шара.

16. Правительство Монгольской Народной Республики внимательно следило за ходом переговоров в Комитете восемнадцати государств по разоружению. К сожалению, пока работа этого Комитета никаких конкретных плодов не принесла. Я не буду сейчас подробно касаться всех причин бесплодности работы Комитета 18-ти — у нас будет возможность сделать это впоследствии при детальном и всестороннем рассмотрении вопросов разоружения, — но хочу со всей прямотой отметить, что основная причина заключается в нежелании некоторых западных держав действительно стремиться к соглашению о разоружении.

17. Сейчас, как никогда, необходимо найти путь для того, чтобы безотлагательно ликвидировать опасность и возможность ядерного нападения одного государства на другое.

18. Именно поэтому наше правительство полностью поддерживает предложения Советского Союза, указывающие реальный путь к достижению этой цели — начать процесс разоружения с уничтожения средств доставки ядерного оружия при одновременной ликвидации всех военных баз на чужих территориях<sup>2</sup>. Но эти реалистические предложения, к сожалению, не встретили должного отклика со стороны западных держав, прежде всего Соединенных Штатов Америки.

19. Эти державы; как показал ход переговоров в Комитете 18-ти, добиваются не скорейшего достижения соглашения по разоружению под строгим международным контролем, а установления контроля над вооружением и сохранения своих военных баз и войск на чужих территориях и тем самым получения определенных военных преимуществ в ущерб интересам безопасности миролюбивых государств.

20. Как известно, Советский Союз, руководствуясь желанием достичь быстрее соглашения, не раз вносил в свой проект Договора о всеобщем и полном разоружении дополнения и изменения, учитывающие позиции западных держав. На днях советское правительство пошло еще дальше навстречу западным державам, заявив о своем согласии при уничтожении на первом этапе средств доставки ядерного оружия сделать исключение для строго ограниченного, согласованного количества определенных видов ракет, находящихся соответственно в распоряжении только Советского Союза и Соединенных Штатов Америки.

21. Мы выражаем надежду, что западные державы отнесутся к этому предложению с должным вниманием и сделают встречные шаги с тем, чтобы облегчить достижение соглашения по разоружению.

22. Положительное решение вопроса о запрещении испытаний ядерного оружия ознаменовало бы собой важный шаг на пути ко всеобщему и полному разоружению. Это давно назревшая, важная для всего человечества проблема.

23. Социалистические страны сделали все возможное для быстрого и окончательного прекращения испытаний ядерного оружия. Мы с удовлетворением воспринимаем также неустанные усилия нейтралистских государств в этом направлении. Меморандум<sup>3</sup> восьми нейтралистских государств в Комитете 18-ти по вопросу о прекращении испытаний ядерного оружия сыграл, по нашему мнению, известную положительную роль. До сих пор Соединенные Штаты Аме-

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункты 67, 86, 69 и 73 повестки дня, документ A/4505.

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь 1961 — декабрь 1962 года, документ DC/203, приложение 1, раздел С.

<sup>3</sup> Там же, раздел J.

рики и Соединенное Королевство относились отрицательно к любым предложениям Советского Союза или нейтралистских государств о прекращении испытаний ядерного оружия. Из-за обструкционистской политики западных держав этот вопрос не нашел еще своего разрешения.

24. Судя по заявлению г-на Стивенсона, сделанному на данной сессии по вопросу о прекращении испытаний ядерного оружия, правительство Соединенных Штатов Америки будто бы готово предпринять некоторые шаги навстречу предложениям нейтралистских государств и другим реалистическим соображениям в этой области. Мы будем надеяться, что эти намерения не останутся пустым заявлением, а будут подтверждены практическими мерами.

25. Советский Союз, учитывая соображения западных держав, на днях выступил с предложением подписать соглашение о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой и зафиксировать в нем обязательство стран продолжить переговоры о прекращении испытаний под землей. Это предложение дает хорошую основу при наличии искреннего желания со стороны западных держав — для быстрого и положительного решения этой злободневной проблемы.

26. Наша делегация предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла решение, требующее от ядерных держав приложить дальнейшие усилия и на этой основе достичь скорейшего соглашения о запрещении навсегда всех видов испытаний термоядерного оружия, чтобы 1963 год стал годом полного и безусловного запрещения испытаний оружия массового уничтожения.

27. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна также вынести решение, осуждающее пропаганду превентивной ядерной войны и налагающее на ядерные державы обязательство не применять ядерного оружия первыми.

28. Принятие такого решения чрезвычайно важно и актуально именно теперь, когда на фоне все более усиливающейся гонки ядерных вооружений в странах НАТО ведется разнузданная пропаганда превентивной войны и раздаются агрессивные голоса, призывающие к нанесению ядерного удара первыми. Наш священный долг — решительно осудить эту человеконенавистническую пропаганду, обуздать поджигателей термоядерной войны.

29. Полностью сознавая важность ликвидации военной машины государств в деле обеспечения безопасности народов, наша делегация хотела бы подчеркнуть огромное значение экономической стороны разоружения.

30. Осуществление всеобщего и полного разоружения явилось бы величайшим благом для всего человечества. Оно не только избавит нашу пла-

нету от угрозы термоядерной катастрофы, но и неизмеримо улучшит экономическое положение и условия жизни народов во всех без исключения странах. Нет необходимости особо подчеркивать, какую большую выгоду получили бы развивающиеся страны от высвобождения огромных материальных ресурсов и денежных средств в результате разоружения.

31. Монгольский народ уже знает, какую большую пользу приносит переключение материальных средств и людских ресурсов с военных целей на мирное строительство.

32. Благодаря образованию мировой социалистической системы после второй мировой войны и победе великого китайского народа в 1949 году были созданы благоприятные условия для мирного строительства социализма в нашей стране. Монгольская Народная Республика, окруженная братскими странами, получила возможность резко сократить численность своих вооруженных сил. Если в сороковых годах военные расходы составляли почти половину государственного бюджета, то ныне они составляют 2,9 процента. Высвободившиеся таким образом большие материальные и денежные средства стали одним из важных факторов ускоренного подъема экономики и культуры страны.

33. Общие капиталовложения в народное хозяйство увеличились в 1961 году в 11,6 раза по сравнению с 1947 годом, в том числе капиталовложения в промышленность — в 22 раза, а в сельское хозяйство — более чем в 100 раз. За этот же период капиталовложения в развитие народного здравоохранения и культуры увеличились в 4 раза. В результате этого у нас за последние годы созданы новые отрасли промышленности: топливно-энергетическая, горнодобывающая, деревообрабатывающая, строительная и т. д. Создана также совершенно новая отрасль в сельском хозяйстве — механизированные фермы.

34. В настоящее время Монгольская Народная Республика — в прошлом одна из самых отсталых феодально-колониальных стран мира — превратилась в аграрно-индустриальную страну с процветающей многоотраслевой экономикой и культурой.

35. Я здесь привел частный пример одной маленькой страны. Какие огромные выгоды получили бы народы всех стран, в первую очередь молодых развивающихся государств, от осуществления плана разоружения! Ведь подсчитано, что в настоящее время военные расходы всех стран превосходят общие капиталовложения слаборазвитых районов по меньшей мере в 5 раз.

36. В этой связи наша делегация надеется, что предложенная Советским Союзом «Экономическая программа разоружения» (А/5233) подвергнется деловому обсуждению на данной сессии и что Генеральная Ассамблея примет Декларацию о переключении на мирные нужды средств и ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения (там же).

37. Полная и окончательная ликвидация изжившей себя колониальной системы является также одной из главных и неотложных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Под напором национально-освободительного движения рушится позорная колониальная система империализма.

38. Прогрессивные силы всего мира рассматривают национально-освободительное движение народов как самое знаменательное революционное событие второй половины нашего века.

39. Монгольский народ, сам испытавший в прошлом ужасы чужеземного порабощения, с большим сочувствием относится к борьбе народов за национальную независимость и воспринимает каждую новую победу в этой борьбе, как свою собственную. Он от всей души приветствует историческую победу героического алжирского народа, образование единого миролюбивого и нейтрального Лаоса, достижение независимости народами Руанды, Бурунди, Ямайки и Тринидада и Тобаго, разрешение проблемы Западного Ириана мирным путем.

40. Позвольте мне сердечно поздравить наших коллег, представителей Руанды, Бурунди, Ямайки и Тринидада и Тобаго — молодых независимых государств, принятых в семью Объединенных Наций, и пожелать народам этих стран больших успехов в дальнейшем укреплении их политической независимости, в налаживании и развитии их национальной экономики и культуры.

41. Империалистические державы всячески пытаются сохранить свое колониальное господство и навязать освобождающимся народам новые формы колониализма. Колониальные державы игнорируют ясные требования Декларации Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)]. Вопреки стремлениям угнетенных народов колонизаторы все еще держат целый ряд стран Азии, Африки и Океании в колониальном рабстве. Так, например, только в Африке свыше 36 миллионов человек все еще томятся под колониальным ярмом.

42. Империалистические державы стараются подменить или дополнить, где это возможно, старый классический колониализм новыми, более утонченными формами господства. Неоколониализм проявляется в самых различных формах, начиная с такого наиболее открытого метода подчинения слабых стран, как вовлечение их в двусторонние и многосторонние военные союзы и создание военных баз на их территориях, и кончая оказанием так называемой «помощи», сопряженной с политическими и иными условиями.

43. Вопрос о полной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях не терпит отлагательства. Колониализм — не только оголтелая форма гнета и эксплуатации народов колоний, тормозящая их развитие во всех отноше-

ях, он представляет собой также угрозу всеобщему миру и безопасности. Все еще недобитый колониализм продолжает свои злодеяния. Льется кровь народов Анголы, так называемой «португальской» Гвинеи, Омана и других стран. Свиристствуют жестокие репрессии, проводимые колонизаторами в Мозамбике, Родезии, Ньясаленде, Юго-Западной Африке и в других колониях.

44. Западные державы продолжают грубо вмешиваться во внутренние дела Республики Конго, чтобы обеспечить корыстные интересы своих монополий, которые получают баснословные прибыли от эксплуатации природных богатств Конго. Организация Объединенных Наций не должна проходить мимо подобных фактов. Она обязана принять эффективные меры по отношению к тем колониальным державам, которые уклоняются от выполнения Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации колониализма и не прислушиваются к законным требованиям народов колониальных и зависимых стран.

45. Наша делегация считает важным, чтобы настоящая сессия приняла решение по ускорению окончательной ликвидации колониализма, установив определенные ближайшие сроки предоставления независимости тем странам, которые все еще находятся под ярмом колониализма.

46. Вопрос о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций является одной из важных проблем современной международной жизни. Отсутствие законных представителей Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций не только противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, но и наносит серьезный ущерб ее эффективной деятельности. Неопровержим факт, что существует только один Китай — Китайская Народная Республика — и правительство Китайской Народной Республики является единственным законным представителем великого китайского народа. Не подлежит сомнению и то, что ни одна важнейшая международная проблема не может быть разрешена без участия Китайской Народной Республики, вес и авторитет которой признаны подавляющим большинством государств. Мы все знаем, что правительство Китайской Народной Республики является одним из инициаторов известных пяти принципов мирного сосуществования государств. Оно первым выступило за создание зоны мира на Дальнем Востоке и в бассейне Тихого океана, свободной от атомного оружия, за заключение пакта о ненападении между всеми странами Азии и Тихоокеанского побережья.

47. Наша делегация считает, что вопрос о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики должен быть обсужден с полным учетом его значения для престижа и нормальной деятельности Организации Объединенных Наций,

для дела мира и международного сотрудничества.

48. Должно быть только одно решение, а именно изгнание из всех органов Организации Объединенных Наций никого не представляющей чанкайшистской клики и предоставление Китайской Народной Республике ее законного места.

49. Давно настала пора решить и вопрос о выводе иностранных войск из Южной Кореи. Присутствие иностранных войск в Южной Корее и превращение ее в военную базу Соединенных Штатов Америки усугубляют напряженное положение на Дальнем Востоке и служат основным препятствием мирного решения корейского вопроса. Именно оккупация Южной Кореи иностранными войсками не дает корейскому народу возможности осуществить воссоединение своей родины на мирных, демократических началах.

50. Делегация Монгольской Народной Республики, как известно, на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи внесла проект резолюции<sup>4</sup>, предлагавший всем государствам, войска которых находятся в Южной Корее, безотлагательно вывести их с этой территории.

51. Положительным решением вопроса о выводе иностранных войск из Южной Кореи Организация Объединенных Наций оказала бы большую поддержку корейскому народу в решении своих внутренних дел и значительно способствовала бы благородному делу упрочения мира не только на Дальнем Востоке, но и во всем мире.

52. Прошло семь лет со времени подписания Женевского соглашения о перемирии в Индокитае. Однако Соединенные Штаты Америки, отказавшись от вывода своих войск из Южного Вьетнама, превратили его в свою военную базу. Это создало очаг напряженности в Южном Вьетнаме, опасный для мира и безопасности народов Юго-Восточной Азии и всего мира. Необходимо безотлагательно положить конец такому ненормальному положению. Правительство Соединенных Штатов Америки должно немедленно вывести свои войска из Южного Вьетнама, отказаться от вмешательства во внутренние дела вьетнамского народа и строго соблюдать положения Женевского соглашения.

53. Нам стало известно, что правительство Демократической Республики Вьетнам прислало ноту на имя Председателя семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (19 сентября 1962 года), в которой оно обращает внимание членов Организации Объединенных Наций на весьма опасную обстановку, сложившуюся в настоящее время в Южном Вьетнаме.

54. Наша делегация призывает Генеральную Ассамблею использовать свой высокий авторитет, чтобы осудить агрессивные действия Соединен-

ных Штатов Америки и потребовать от них вывода своих войск из Южного Вьетнама.

55. Имеется также ряд других неурегулированных международных проблем, которые ставят мир и всеобщую безопасность под серьезную угрозу.

56. Наиболее острой из всех этих проблем продолжает оставаться вопрос о заключении германского мирного договора и решение на этой основе вопроса о Западном Берлине.

57. При решении германской проблемы, включая западноберлинский вопрос, должно быть учтено реальное положение, сложившееся в Германии после второй мировой войны, и существование двух германских государств — Германской Демократической Республики и Федеративной Республики Германии.

58. У народов, особенно у тех, которые не раз испытывали на себе все ужасы развязанных германским империализмом кровавых войн, вызывает законное беспокойство то, что происходит в Федеративной Республике Германии.

59. Реваншистские и милитаристские силы Западной Германии, восстановив свой военный потенциал при прямой поддержке западных держав, главным образом монополистов Соединенных Штатов Америки, начали открыто требовать «равноправия в вооружениях» и ускоренного вооружения бундесвера ракетно-ядерным оружием, а также предъявляют территориальные притязания.

60. Более того, власти Федеративной Республики Германии вкуче с американскими, английскими и французскими оккупационными властями систематически совершают из Западного Берлина, превращенного фактически в военную базу НАТО, провокации против Германской Демократической Республики, что чревато большой опасностью возникновения пожара новой мировой войны.

61. Правительство Монгольской Народной Республики призывает заинтересованные государства как можно скорее подписать мирный договор с реально существующими на территории Германии двумя германскими государствами и урегулировать на этой основе вопрос о превращении Западного Берлина в демилитаризованный вольный город с особым международным статусом.

62. Правительство Монгольской Народной Республики считает, что в интересах укрепления всеобщего мира необходимо предпринять быстрые и эффективные меры и по таким важным вопросам, как заключение пакта о ненападении между странами НАТО и Варшавского договора, запрещение дальнейшего распространения ядерного оружия и создание безатомных зон в различных частях земного шара.

63. Монгольская Народная Республика как азиатская страна горячо поддерживает предложение

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня, документ A/C.1/L.302.

о создании зоны мира, свободной от атомного оружия, на Дальнем Востоке и в бассейне Тихого океана.

64. Осуществление такого предложения приобретает особенно актуальное значение ввиду серьезности положения, создавшегося в отдельных районах Дальнего Востока, и в частности в Японии. Строительство военных баз Соединенных Штатов Америки в Японии, лихорадочное восстановление ее военного потенциала и вооружение ракетно-ядерным оружием не могут не вызывать тревогу у миролюбивых народов Азии и всего мира.

65. Уроки недавнего прошлого еще свежи в памяти народов, и если своевременно не будут приняты решительные меры по пресечению этого опасного развития событий, то мир может быть ввергнут в новую военную катастрофу.

66. Правительство Монгольской Народной Республики выступает за расширение экономического сотрудничества, за развитие равноправной и взаимовыгодной торговли между всеми странами мира без какой-либо дискриминации.

67. Наша делегация, сознавая важность нормализации и широкого развития международной торговли на основе равенства и взаимной выгоды, поддерживает предложение советской делегации «О созыве международной конференции по проблемам торговли» (А/5219).

68. Интересы народов мира требуют от всех государств — членов Организации Объединенных Наций совместного и всестороннего обсуждения вопроса о создании международной торговой организации, охватывающей все страны и районы мира.

69. Создание такой организации значительно способствовало бы развитию широкого международного экономического сотрудничества и равноправной и взаимовыгодной торговли.

70. Данная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций сделает большой вклад в дело укрепления международного экономического сотрудничества, если примет конкретные решения, содействующие широкому развитию международной торговли, что отвечает коренным интересам народов.

71. Выступившие до меня ораторы подчеркивали необходимость дальнейшего укрепления Организации Объединенных Наций, чтобы ее деятельность стала более плодотворной и эффективной. Организация Объединенных Наций должна быть центром согласованных действий всех без исключения государств. Поэтому наша делегация считает, что предложение о внесении соответствующих изменений в структуру Организации Объединенных Наций, в частности о представлении в ее руководящих органах всех трех основных групп государств на равных условиях, полностью отвечает этим требованиям.

72. В заключение я хочу заверить, что правительство Монгольской Народной Республики делает все от него зависящее, чтобы содействовать вместе со всеми миролюбивыми государствами сохранению и упрочению всеобщего мира и безопасности народов в духе высоких целей и гуманных принципов Организации Объединенных Наций.

73. Г-н МОНТАЛЬВО (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, выступая от имени Колумбии, я как министр иностранных дел этой страны имею удовольствие поздравить вас с тем, что наша всемирная Организация оказала вам высокую честь, избрав вас Председателем данной Ассамблеи. Ваши выдающиеся достоинства делают вас особенно подходящим человеком для того, чтобы руководить нашими прениями в нынешней серьезной обстановке.

74. Я хочу также самым горячим образом приветствовать всех других уважаемых делегатов и искренне поблагодарить их за избрание — почти единогласное — представителя моей страны одним из Заместителей председателя Генеральной Ассамблеи.

75. Впечатляющее зрелище, которое представляет эта высокая Ассамблея, где собрались выдающиеся деятели из всех уголков земного шара и из всех стран, наводит на мысль о том, что человечество; независимо от того, считает оно себя немощным или всемогущим, вынуждено открыто признать свою озабоченность и, испытывая чувство растерянности, искать решение, способное уменьшить неопределенность, жертвами которой являемся мы все в эти беспокойные времена.

76. Две войны, потрясшие человечество, привели к созданию сперва Лиги Наций, а затем Организации Объединенных Наций.

77. Эти грандиозные международные начинания преследовали самые лучшие цели: изложение принципов и заповедей Устава Организации Объединенных Наций представляет собой поистине неоценимый источник мудрости.

78. Однако, несмотря на эти благородные начинания, международная обстановка далеко не лучезарна. После второй мировой войны большинство стран почти инстинктивно стремились к объединению, чтобы защитить свободу человека и демократию от нацистско-фашистской идеологии, которую великие лидеры того времени считали особенно пагубной для свободного и мирного существования народов.

79. После того как преодолены непосредственные трудности, люди, эти неисправимые оптимисты, обычно уже считают, что решены все их проблемы. Однако вскоре место противоречий, которые вызвали последнюю мировую войну и считались устраненными в результате соглашения между странами, выступавшими против нацистско-фашистской идеологии, заняло ожесточенное столкновение между двумя новыми и даже еще

более враждебными друг другу группами идей и интересов: материалистической и атеистической концепцией мира и человека, с одной стороны, и одухотворенно-религиозной — с другой. Согласно материалистической концепции все трудности и все устремления людей могут быть сведены к экономическим условиям; в соответствии же с религиозной концепцией, которой, кстати, чужда недооценка экономических проблем, на первый план выдвигается мысль, что у человека, поскольку он создан богом, а не экономикой и не для экономики, есть другие, более благородные и более важные для него интересы.

80. Это столкновение идей породило ненависть между общественными классами и народами, привело к поглощению человеческой личности всемогущим и тираническим государством, вызвало к жизни стремление силой подчинить другие народы и навязать им политическое господство и способствовало провозглашению лжедемократии, при которой меньшинство диктует свою волю большинству. Еще одним порождением первой из упомянутых идеологий стало стремление к захвату новых территорий, к господству над большими людскими массами и к подчинению их абсолютной власти идола, которого временно олицетворяет тот или иной человек и который в действительности является воплощением чудовищного государства.

*Заместитель председателя г-н Лю (Китай) занимает место Председателя.*

81. Эта ужасающая картина рабства и попрания человеческого достоинства явилась следствием, пожалуй, самой большой политической ошибки, которую когда-либо совершал человек. Благодарение богу, что силам, составляющим противоположный лагерь, до сих пор удавалось сдерживать этот процесс разрушения.

82. Однако состояние равновесия, в котором оказался мир в итоге титанической борьбы между обеими силами, — это отнюдь не идиллическое равновесие мира и спокойствия. Как однажды сказал первосвященник римской католической церкви папа Пий XII, мы сейчас имеем «мир, порожденный страхом». Ни государства, ни отдельные люди не живут ныне в условиях подлинного мира — мира, который в соответствии с нашей философией представляет собой сочетание порядка и спокойствия. Без спокойствия нет мира, даже когда налицо видимость порядка; а без порядка — или при порядке, не основываемом на праве и справедливости, — возможно только ложное и шаткое спокойствие, которое не является миром.

83. Мы должны признать, что Организация Объединенных Наций несмотря на высокие цели и мудрые принципы, нашедшие выражение в ее Уставе, не сумела решить эту проблему порядка и спокойствия. Постольку поскольку это касается истории создания Устава и выработки его положений, причиной этого отчасти являются первоначальные ошибки, допущенные при разработке и подписании этого документа.

84. В своей великолепной речи (1125-е заседание) представитель Соединенных Штатов Америки г-н Стивенсон дал обнадеживающую оценку Организации Объединенных Наций. Он признал существование проблем, трудностей и опасностей, которые нам еще не удалось решить или преодолеть, но вместе с тем показал, что в пользу Организации Объединенных Наций говорят ее эффективные действия по предотвращению международных конфликтов, по прекращению ведущихся войн и по упрочению мира посредством укрепления законности, а также и та ценная помощь, которую оказывают ее специализированные учреждения менее развитым странам.

85. Г-н Стивенсон признал, однако, что, несмотря на все добрые дела, сделанные Организацией Объединенных Наций, земной шар ждут очень мрачные перспективы, ибо не может быть прочного мира, пока продолжаются гонка вооружений и ядерные испытания в военных целях.

86. Я бы хотел, чтобы Организация Объединенных Наций была более способной к принятию решений. Если бы Генеральная Ассамблея, или Совет Безопасности, или Международный Суд, или же какой-либо «гарантийный суд» имели необходимые полномочия для принятия решений и если бы все государства, от самых малых до самых больших и сильных, решили подчиняться этой высшей власти, мир не находился бы в состоянии тревоги, в котором он пребывает в течение столь долгих лет.

87. Но когда пять великих держав, существовавших тогда в мире, обсуждали и в конце концов приняли в Сан-Франциско Устав, они ввели принцип, получивший затем известность как «право вето», которое дает любой из этих держав полномочия помешать всемирной Организации добиваться сохранения мира через любой из ее органов.

88. Рискую показаться скучным человеком, повторяющим известные истины, я бы все же напомнил, что пункт 1 статьи 2 Устава гласит: «Организация основана на принципе суверенного равенства всех ее Членов». Возможно, было бы более правильно сказать «юридического равенства» всех ее членов, как это и сделал г-н Стивенсон в своей речи. Однако независимо от того, какого из этих двух подходов мы будем придерживаться, равенство государств значительно ущемляется вследствие решающего преобладания «постоянных членов Совета Безопасности», которых обычно называют «великими державами» и которые не только в случае единогласия, но и в случае единолично принятого решения одной из них могут свести на нет любое действие Совета Безопасности, предпринятое в осуществление им его «главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности», как формулирует ее статья 24 Устава. С другой стороны, пункт 7 статьи 2 предусматривает, что:

«Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на



вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от Членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава».

При этом данный пункт, хотя далее в нем и говорится: «однако этот принцип не затрагивает применения принудительных мер на основании Главы VII», явно предоставляет каждому государству свободу решать, какие именно вопросы «по существу» входят в его «внутреннюю компетенцию».

89. Я отдаю себе отчет в почти непреодолимой трудности выработать такую совершенную формулу, которая дала бы Организации Объединенных Наций все необходимые полномочия, чтобы добиваться соблюдения мира и порядка, сохраняя в то же время в неприкосновенности суверенитет каждого государства.

90. По этой причине я скажу лишь следующее: если бы мы захотели эффективно обеспечивать мир, было бы необходимо, чтобы государства, не отказываясь от своего суверенитета, согласились передавать свои споры, подчинять свои вооруженные силы и свое стремление к господству какому-то органу, стоящему выше интересов любой нации или группы наций.

91. Тогда как Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности имеют тот недостаток, что они носят преимущественно политический характер, Международный Суд как орган, призванный изучать и претворять на практике высшие юридические дисциплины с момента своего создания, вполне мог бы быть назначен на роль великого арбитра, который, являясь последней апелляционной инстанцией, уполномочен беспристрастно и объективно решать вопросы поддержания мира по заслушании сторон, состоящих в споре, или стороны, чья безопасность поставлена под угрозу.

92. Я прекрасно знаю, что члены этого высокого собрания хорошо знакомы с упомянутыми проблемами и трудностями. Более того, я знаю, что, может быть, бесполезно или даже неуместно поднимать эти вопросы, но мне хотелось сделать это по двум причинам. Во-первых, я горжусь тем, что Колумбия еще в 1945 году выступала на конференции в Сан-Франциско против введения вето и указывала на желательность передачи основной власти Международному Суду. Во-вторых, при нынешней обстановке в мире нравственный долг каждого, кто представляет здесь свое государство, состоит в том, чтобы совершенно откровенно изложить свои взгляды, каким бы неосведомленным в этом вопросе человеком он ни был, как, скажем, ваш покорный слуга.

93. Сейчас, когда друг другу противостоят две группировки, обладающие величайшим в истории военным потенциалом, мы должны испробовать все возможные средства, чтобы не допустить ухудшения положения в мире. Либо все страны должны бессильно взирать на то, как два колосса

угрожают друг другу, либо они должны совместно искать какое-то средство, какую-то формулу, чтобы предотвратить катастрофу.

94. Как страна, уважающая право и ведущая мирный образ жизни, Колумбия имеет право предлагать, провозглашать и отстаивать подобные решения.

95. Мы глубоко заинтересованы в сохранении Организации Объединенных Наций и в повышении ее престижа, и мы верим, что ее престиж возрастет, если мы дадим ей орудия, более совершенные и эффективные, чем те, которые были у нее до сих пор, дадим их не для того, чтобы вести войну, а для того, чтобы поддерживать мир и обеспечивать законность.

96. Со всей горячностью, присущей темпераменту южных народов, две главные политические партии Колумбии вели в девятнадцатом веке кровавые гражданские войны, да и впоследствии между ними также происходили ожесточенные столкновения. Однако в 1957 году между этими двумя великими традиционными силами, которые сражались с таким неистовством и упорством, было достигнуто соглашение.

97. В соответствии с нашей конституцией у нас в стране существует президентская система правления, при которой так же, как и в Соединенных Штатах, глава государства одновременно является главой правительства. Однако в соответствии с недавно принятой поправкой к нашей конституции президент республики обязан формировать свой кабинет так, чтобы в нем были пропорционально представлены политические партии. Таким образом, хотя у нас и не парламентская система формирования правительства, любое формируемое правительство отражает состав конгресса, образованного на основе свободных и справедливых демократических выборов, которые в Колумбии являются законом, как это может подтвердить каждый, будь то колумбиец или иностранец. Эта система дала очень хорошие результаты; она привела к избранию президента-либерала на четырехлетний период 1958—1962 годов, а вслед за этим — президента-консерватора на период 1962—1966 годов. Оба были избраны подавляющим большинством и при полном согласии между обеими партиями.

98. Такая политическая система правления в Колумбии с участием двух основных политических группировок говорит о решимости колумбийского народа жить в условиях мира внутри страны. Не удивительно поэтому, что Колумбия исполнена такой же решимости отстаивать мир и в международном плане.

99. Кроме того, как указывали известные журналисты из Европы и Америки, Колумбия принадлежит к числу государств, создавших, насколько это возможно, совершенную систему конституционного контроля над законодательством.

100. Согласно нашей конституции три отрасли государственной власти — законодательная, ис-



полнительная и судебная — независимы друг от друга, но действуют совместно для достижения высших государственных целей. Несмотря, однако, на эту относительную автономию или «суверенность», конгресс (хотя он, разумеется, обладает законодательной властью) и правительство подчиняются верховному суду, принимающему решения по жалобам на неконституционный характер законов, которые могут быть поданы любым гражданином.

101. Пожалуй, именно благодаря этой особенности системы правления Колумбии я и взял на себя смелость предложить, чтобы Организация Объединенных Наций рассмотрела возможность нахождения новой формулы для пересмотра Устава.

102. Я, конечно, знаю о препятствии, созданном статьями 108 и 109 Устава и состоящем в том, что если одна из великих держав наложит вето на любое предложение по этому вопросу, то такое предложение будет заблокировано. Однако мы не должны отчаиваться. Подобная попытка продемонстрирует наше стремление к миру; в противном же случае нам придется смириться с продолжением холодной войны, со всеми несчастьями и опасностями, которые она несет, и с риском стать свидетелями того, как она превращается в настоящую войну, которая продлится недолго, но приведет к нашей всеобщей гибели.

103. В вопросе об управлении подопечными и несамоуправляющимися территориями Колумбия занимала и занимает позицию неизменной поддержки действий Организации Объединенных Наций по ликвидации колониальной системы. Наша позиция в этих вопросах отвечает традициям нашей собственной независимой жизни и независимой политике нашего правительства. Мы верим в справедливость и в необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций настойчиво, спокойно, уравновешенно и объективно осуществляла принципы, изложенные в главах XI—XIII Устава.

104. Колумбия выступает за самоуправление и независимость народов и поддерживает их право на самоопределение. Она не хочет вместе с тем оскорблять или осуждать дружественные государства, к которым наша всемирная Организация обращается с призывом освободить территории, находящиеся под их управлением. При этом Колумбия поддерживает действия Организации Объединенных Наций постольку, поскольку эти территории достигают уровня, позволяющего им осуществлять самоуправление.

105. Раз уж странам, которые не являются тираниями, предлагают, чтобы они освободили те из управляемых ими территорий, которые способны к самоуправлению, и даже требуют от них этого, то просто несправедливо, что современному империализму позволяют превращать давно существующие государства в новые колонии.

106. На данной сессии, как и в прошлом, Колумбия чрезвычайно рада и счастлива приветство-

вать вступление в Организацию Объединенных Наций новых государств-членов, принятых Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности. Сегодня мы приветствуем Ямайку, Тринидад и Тобаго, Руанду и Бурунди. Они приносят с собой в нашу высокую Организацию щедрые обещания и порывы миролюбивых народов, вновь подтверждают ее универсальный характер и укрепляют разделяемую всеми мужчинами и женщинами доброй воли надежду на то, что Организация Объединенных Наций будет и впредь все с большим и большим успехом стремиться к осуществлению своих высоких целей на благо всего человечества.

107. Колумбия с энтузиазмом поддерживает и прямо провозглашает в качестве целей своей государственной политики сохранение мира, осуществление юридических и политических задач Организации Объединенных Наций и расширение с ее помощью международного сотрудничества в области экономики, здравоохранения, культуры и науки.

108. Экономическое развитие, будучи важнейшим условием достижения или поддержания общественного благосостояния, является целью, имеющей первостепенное значение для сохранения мира. Вместе с другими правительствами свободных американских государств колумбийское правительство активно участвует в осуществлении на региональной основе программ, направленных на ускорение экономического развития, а стало быть, и на повышение жизненного уровня. Правительство Колумбии искренне и добросовестно сотрудничает и будет сотрудничать впредь с Экономической комиссией для Латинской Америки, отделение которой, как мы надеемся, вскоре будет открыто в нашей стране в соответствии с решением самой Комиссии.

109. Мы также полностью поддерживаем рекомендованные Экономическим и Социальным Советом меры для содействия экономическому развитию. Эти меры представляют собой гармоничный и сбалансированный план, призванный удовлетворить колоссальные потребности всего мира в этой области; в сущности, мы убеждены в том, что реформа социальных структур с целью улучшения здравоохранения, народного образования и жилищных условий широких народных масс будет решающим вкладом в создание благоприятных условий для поддержания мира.

110. Колумбия с радостью приветствует финансовую помощь со стороны компетентных международных организаций. В соответствии со своим планом экономического и социального развития, операции по которому имеют целью улучшить состояние экономики страны, Колумбия активно способствует тому, чтобы международная финансовая помощь, поступающая от международных организаций или на двусторонней основе, приносила максимальную пользу.

111. Колумбия чрезвычайно рада сообщить миру, столь широко представленному здесь, что планы

развития, разработанные нами и представленные в Международный комитет экспертов, не только получили одобрение экспертов, но и имели своим следствием то, что Колумбия была избрана страной для пробного осуществления программы Союза ради прогресса и что конференция банкиров, состоявшаяся недавно в Париже, также занималась исключительно колумбийским планом в связи с капиталовложениями в нашей стране.

112. Одновременно с этим Колумбия настоятельно подчеркивает, что для того, чтобы эти совместные усилия не оказались сорванными, необходимо и дальше принимать международные меры с целью улучшения условий торговли стран, экспортирующих сырьевые товары. В этой связи мы горячо приветствовали результаты Конференции Организации Объединенных Наций по кофе 1962 года, недавно состоявшейся в Нью-Йорке, которая, будучи одобрена Международной конвенцией по кофе, явилась первым шагом вперед и удовлетворительной мерой по защите стран — производителей кофе от дальнейшего падения цен и по постепенному повышению цен до справедливого уровня, что необходимо для обеспечения финансовой стабильности и общественного спокойствия.

113. Конференция Организации Объединенных Наций по кофе — это одно из важнейших экономических событий нашего времени. В ней участвовали как страны-производители, так и страны-потребители, причем среди первых были страны, являющиеся естественными конкурентами; тем не менее соглашение все-таки было достигнуто. Справедливости ради нужно отметить, что достижению этого соглашения весьма эффективно способствовала колумбийская делегация. Крупнейшим в мире производителем кофе является Бразилия, кофе — это главный продукт нашей страны и производится другими республиками полушария; поэтому правильно указывалось, что всемирный план по кофе выражает солидарность американского континента и что место конкуренции в этой области может занять сотрудничество.

114. В своей внешней политике Колумбия руководствуется своим традиционным принципом добросовестного выполнения принятых обязательств, включая и те обязательства, которые вытекают из ее статуса лояльного члена Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. В рамках этих обязательств мы провозглашаем наше непоколебимое стремление постоянно вести борьбу в защиту закона, порядка, справедливости и свободы, как сказал нынешний президент республики г-н Гильермо Леон Валенсия, когда пятьдесят дней тому назад его правительство приступало к исполнению своих обязанностей.

*Г-н Мохаммед Зафрулла Хан (Пакистан) вновь занимает место Председателя.*

115. Поэтому только естественно, что Колумбия в своих внешних сношениях на практике приме-

няет принципы, которые она искренне провозглашает и которые нашли отражение в букве и духе Устава Организации Объединенных Наций и в нормах американской региональной организации. Будучи миролюбивой страной, она на протяжении всей своей истории демонстрировала неизменную приверженность идеалам справедливости, солидарности между людьми и мирного согласия в международной сфере.

116. Мы выступаем за демократию и свободу для себя и для других. Эта политическая позиция, которая стала частью самого существования Колумбии, объясняет и оправдывает нашу постоянную заботу о всеобщем осуществлении целей и принципов Организации Объединенных Наций, задуманной народами мира как средство достижения высших целей — международного мира и безопасности. Они составляют непрерывно повторяющийся лейтмотив Устава Организации Объединенных Наций; они явились выражением настоятельных требований народов, раздававшихся в конце всемирного пожара, которые и породили нашу Организацию; они служат наказом ее членам и выражают устремления всех людей доброй воли на земле; от их осуществления может зависеть будущее человечества.

117. Организация Объединенных Наций выполняет трудную и благородную задачу, защищая эти принципы, осуществляя эти устремления и выполняя этот наказ. Колумбия помогала ей и будет помогать впредь всеми своими силами в решении этой задачи, что она уже имела возможность на деле доказать в трудные моменты самоотверженной борьбы по отражению агрессии. Опираясь на моральный авторитет и исходя из принципа равноправия членов Организации — равноправия, которое Устав называет «суверенным», но которое следовало бы называть «юридическим», — мы считаем своим долгом по-дружески, но прямо и недвусмысленно указать на опасности, которые, на наш взгляд, угрожают сохранению международного мира и безопасности — делу, которому должны постоянно служить все государства-члены и в интересах которого должна эффективно трудиться наша Организация.

118. Нынешние события и ситуации, серьезность которых невозможно отрицать, прямо-таки требуют, чтобы мы объективно разобрались в причинах трений и напряженности во всем мире. Колумбия желает высказать уверенность в том — недавно эту уверенность в ходе свободной и демократической избирательной кампании выразило значительное большинство колумбийского народа, — что сегодняшняя тревожная международная обстановка не является следствием только эмоциональных реакций. В воинственной атмосфере, окружающей и питающей нынешний кризис, мы не можем не заметить элементы преднамеренного, подстроенного, которые не отражают свободно выраженной воли народов.

119. Мы верим, что только правда может защитить и укрепить справедливость и законность,

эти два оплота мира. Поэтому все, что несет в себе хитрость и увертки, обман или намеренное искажение, враждебно делу мира. Подобно тому, как холодная война не является подлинным миром, а рабство не может быть преподнесено в виде свободы, мы не можем согласиться с тем, чтобы определенные понятия — такие как «самоопределение народов», «демократия», «мирное сосуществование» и «нейтралитет» — отождествлялись на деле с чем-то прямо противоположным.

120. Мы не можем, например, принять утешительную идею «самоопределения народов», если она не включает в себя также и необходимые демократические средства, которые дают народам возможность выражать свои действительные мысли и свою подлинную волю. Ни демократия, ни демократические процедуры не могут существовать без представительного правительства, сформированного на основе всеобщего избирательного права, без многопартийности и без свободы распространения идей, сочетающейся с чувством ответственности.

121. Право каждого государства на самоопределение не может включать в себя право отказаться от самоопределения в пользу другого государства, которое хочет обратить его в рабство, особенно если такой отказ ущемляет интересы других членов международного сообщества.

122. Концепция невмешательства — принцип, записанный в Уставе Организации Объединенных Наций и развитый Организацией американских государств в ее собственном уставе, — также извращается или сводится на нет прежде всего посредством ухищрений, с помощью которых интервенционистские силы стремятся подчинить себе правительства, с тем чтобы поработить их народы, искусно избегая при этом фронтальной атаки, дабы не допустить введения в действие механизма обеспечения коллективной безопасности и защиты подлинного принципа невмешательства. События в Венгрии могут пролить яркий свет на подобные хитроумные интервенционистские приемы, как это показывает тщательное изучение доклада Специального представителя Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу — вопросу, который стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи.

123. Колумбия всегда поддерживала принцип невмешательства, но для нас этот принцип отнюдь не означает, что мы должны с безразличием и терпимостью относиться к тем, кто его нарушает.

124. Вмешательство необходимо понимать как злонамеренную акцию или акции, предпринимаемые одним государством, с тем чтобы навязать свое господство другому государству. Вмешательством не является ни выражение мнения, ни принятие решения, ни даже коллективная акция всемирного органа, предпринятая в целях обеспечения коллективной безопасности или защиты прав человека, провозглашенных в Уставе. Вмешательство подразумевает нападение, насилие;

между тем просто невозможно представить себе, чтобы международное сообщество было повинно в совершении нападения.

125. Вполне естественно, что, принимая участие в работе этого всемирного собрания, Колумбия надеется на то, что будет проведена четкая граница между правдой и ложью, что будет восстановлено истинное значение идей и ценностей и что больше не будет лицемерной эксплуатации принципов, которые нигилистическая философия пытается лишить их глубокого морального содержания, то есть порядка без справедливости; сосуществования без свободы; социальной гармонии, насаждаемой путем классовой борьбы; права, используемого для санкционирования задним числом злоупотреблений; свободного самоопределения, осуществляемого исключительно для смены господ; невмешательства, используемого для защиты тех, кто совершил вмешательство; антиколониализма, поставленного себе на службу теми, кто проявляет стремление к колониализму; пацифизма, за которым скрывается агрессия; нейтралитета для тех, кто уже готов принять чью-либо сторону и стать сателлитом. Вот подпорки, поддерживающие это шаткое здание сосуществования без справедливости и мира без милосердия, которое ежедневно угрожает обвалиться и погребсти всех нас под обломками просто из-за случайного взрыва атомной бомбы. Похоже, что в наш атомный век человек, расцепивший материю после того, как он оторвался от души, высвободивший слепую энергию стихии после того, как он заковал в оковы сдерживающую силу морали, все еще основывает свое иллюзорное представление о жизни на бесконтрольном развитии атеистической науки и атеистического сознания, как будто между низшим миром атома и высшим миром вселенной не существует такой вещи, как человеческая душа; как будто над самим человеком, над этим почтенным форумом, на котором сосредоточены его надежды и опасения, над вашими головами, головами выдающихся людей со всего света, нет бога. По мнению моей христианской страны, главный путь к спасению — это подняться до созерцания Господа и преклонить колени для обращения к нему.

126. Г-н ФОЛСЕНА (Лаос) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в дополнение к тем многочисленным похвалам, которые столь красноречиво воздавались вам, я бы хотел в свою очередь передать вам от имени королевского правительства и народа Лаоса самые горячие и искренние поздравления по случаю избрания вас на пост Председателя семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что благодаря вашей мудрости, вашим выдающимся достоинствам, широте ваших взглядов и вашим глубоким познаниям, особенно в области международного права, вы приведете работу Организации Объединенных Наций на текущей сессии к успешному завершению.

127. Позвольте мне также от имени лаосского народа приветствовать представителей четырех

стран, только что принятых в Организацию Объединенных Наций. Их прием в число членов Организации является важным событием, заслуживающим особого внимания, так как, поскольку Организация Объединенных Наций из года в год добросовестно приводит свой членский состав в соответствие с реальными фактами международной обстановки, она приобретает все более и более универсальный характер. Это новое повышение статуса стран, которые еще вчера были колониями, является не чем иным, как признанием их борьбы за свободу и осуществлением их законного стремления к независимости. Мы желаем этим новым членам Организации Объединенных Наций мирного и светлого будущего.

128. Несмотря на состояние напряженности, которое продолжает омрачать международные отношения, несмотря на слишком хорошо знакомую нам атмосферу холодной войны, нынешняя сессия начинает свою работу в сравнительно мирной международной обстановке. Минувший год ознаменовался устранением нескольких очагов опасности. В Северной Африке после жестокой войны, продолжавшейся семь лет, независимость завоевал Алжир, и делегация моей страны с радостью думает о том, что через несколько дней независимый Алжир займет свое место среди нас.

129. В Новой Гвинее соглашение, заключенное между Индонезией и Нидерландами (А/5170)<sup>5</sup>, положило конец тянувшемуся тринадцать лет спору, который не раз грозил перерасти в серьезный конфликт.

130. В Конго за последние несколько месяцев были предприняты попытки — особенно много было сделано в этой связи Исполняющим обязанности Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций У Таном — добиться окончательного урегулирования запутанной конголезской ситуации, но, к нашему сожалению, открытое или завуалированное иностранное вмешательство тормозит решение этой проблемы. Тем не менее последние события, по-видимому, открывают новые перспективы достижения мира в Конго. Я надеюсь, что в скором времени эти перспективы материализуются и что все, кто способен оказывать какое-либо влияние, неважно какое именно, окажут искреннюю помощь усилиям, имеющим целью полностью преградить путь иностранному вмешательству, с тем чтобы эта страна, которая так долго была раздираема междоусобной борьбой, могла стать независимым и процветающим государством.

131. В моей собственной стране внутренние конфликты, которые раздувал ветер иностранного вмешательства, прекратились в результате компромисса, достигнутого на Женевском совеща-

нии<sup>6</sup>. Так, атмосфера, отравленная ненавистью, горечью, беспокойством и сомнениями и поддерживаемая пламенем конфликта, ныне постепенно очищалась, создав благоприятные условия сначала для компромисса, а затем и для постепенного налаживания взаимопонимания. К сожалению, это ослабление международной напряженности не является повсеместным. Старые ссоры, урегулирование которых столько раз откладывалось, снова фигурируют в нашей повестке дня, а старые раны готовы опять открыться при малейшем обострении международной напряженности. Разоружение, Берлин, Конго, Корея, колоннализм — таковы те вопросы, не раз обсуждавшиеся и при каждом рассмотрении на сессиях Генеральной Ассамблеи возбуждавшие страсти и ожесточение, которые могут в любой момент вызвать «приступ лихорадки» и подвергнуть международный мир и безопасность серьезному испытанию.

132. Говоря о международном сотрудничестве, моя делегация поддерживает любые шаги в направлении справедливого развития международной торговли, ибо такая торговля является в наше время, когда автаркия более невозможна, неизменным условием международной жизни. Мы убеждены, что процветающая международная торговля, в которой могли бы участвовать на равных условиях и без всякой дискриминации как большие, так и малые государства, явилась бы серьезным вкладом в дело сохранения мира. Необходимо, чтобы в нашей семье государств царил подлинное равенство, при котором менее развитые в промышленном отношении страны могли бы свободно и как равные с равными торговать со своими более могущественными и более развитыми в промышленном отношении партнерами. Весьма желательно, чтобы в общих интересах было заключено многостороннее международное соглашение, предпочтительно под эгидой Организации Объединенных Наций.

133. После нескольких лет трагической и братоубийственной борьбы Королевство Лаос только что перевернуло новую страницу своей истории. Соглашения от 23 июля, в которых получили признание нейтралитет, независимость и целостность Лаоса и которые явились итогом нашей справедливой и упорной борьбы и плодом сотрудничества между миролюбивыми государствами, породили волну одобрения и ликования в нашей стране. Эти соглашения, положившие конец иностранному вмешательству в любой форме, ознаменовали собой достижение национального примирения.

134. Мне нет необходимости подробно напоминать вам с этой трибуны о том, что Лаос, явившийся жертвой иностранного вмешательства, познал все ужасы войны. На протяжении двадцати лет народ Лаоса не знал ни настоящего мира, ни

<sup>5</sup> Соглашение между Индонезийской Республикой и Королевством Нидерландов о Западной Новой Гвинее (Западном Ириане), подписанное в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 20 сентября 1962 года.

<sup>6</sup> Международное совещание по урегулированию лаосского вопроса, проходившее с 16 мая 1961 года по 23 июля 1962 года.

даже передышки, которую дает прекращение огня. Вопреки нашему желанию, в нашу страну устремлялся поток иностранного оружия. Тем не менее народ Лаоса независимо от своих политических убеждений желает лишь одного: чтобы его маленькая страна жила в мире и сохраняла строгий нейтралитет. Это единственный способ спастись от алчности иностранных завоевателей. Нейтралитет вытекает не только из географического положения нашей страны, но и из традиций миролюбия, хранимых нашим народом. Отныне Лаос намерен оставаться краем, где царят терпимость и мирное сосуществование. Соглашение, подписанное 23 июля 1962 года в Женеве, состоит из двух документов, образующих единое целое. Заявление о нейтралитете Лаоса, включенное в Декларацию тринадцати государств, в котором говорится о принятом королевским правительством Лаоса торжественном обязательстве следовать по пути мира и нейтралитета, содержит восемь важных пунктов, которые, с разрешения Председателя, я сейчас перечислю:

«Королевское правительство Лаоса... торжественно провозглашает, что:

1. оно будет твердо проводить в жизнь пять принципов мирного сосуществования в международных отношениях, будет развивать дружественные отношения и установит дипломатические отношения со всеми странами, в первую очередь с соседними странами, на основе равенства и уважения независимости и суверенитета Лаоса;

2. воля лаосского народа выражается в том, чтобы защищать и заставить уважать суверенитет, независимость, нейтралитет, единство и территориальную целостность Лаоса;

3. оно не будет прибегать к применению силы или к угрозе применения силы, так чтобы это могло нанести ущерб миру в других странах, и не будет вмешиваться во внутренние дела других стран;

4. оно не будет участвовать ни в каких военных союзах или в каких-либо соглашениях военного или другого характера, которые несовместимы с нейтралитетом Королевства Лаос, оно не допустит создания каких-либо иностранных военных баз на территории Лаоса, не разрешит никаким странам использовать территорию Лаоса в военных целях или в целях вмешательства во внутренние дела других стран и не будет признавать защиты со стороны какого-либо союза или военной коалиции, включая СЕАТО (Организация договора для Юго-Восточной Азии);

5. оно не допустит никакого иностранного вмешательства во внутренние дела Королевства Лаос в какой бы то ни было форме;

6. за исключением положений статьи 5 протокола<sup>7</sup> оно потребует вывода из Лаоса всех иностранных войск и всего иностранного воен-

ного персонала и не допустит ввода в Лаос никаких иностранных войск и никакого иностранного военного персонала;

7. оно примет прямую и ничем не обусловленную помощь от всех стран, которые желают оказать помощь Королевству Лаос в создании независимой и самостоятельной национальной экономики на основе уважения суверенитета Лаоса;

8. оно будет соблюдать договоры и соглашения, которые были подписаны в соответствии с интересами лаосского народа и с политикой мира и нейтралитета Королевства, в частности Женевские соглашения 1962 года, и отменит все договоры и соглашения, которые противостоят этим принципам».

135. Я бы хотел отметить, что это заявление о нейтралитете королевского правительства Лаоса будет оформлено в конституционном порядке и будет иметь силу закона.

136. В ответ на это торжественное заявление королевского правительства тринадцать государств, участвовавших в Международном совещании по урегулированию лаосского вопроса, в свою очередь приняли на себя следующие обязательства:

«1. они никоим образом не будут совершать какие-либо действия или участвовать в таких действиях, которые могли бы прямо или косвенно нанести ущерб суверенитету, независимости, нейтралитету, единству или территориальной целостности Королевства Лаос;

2. они не будут прибегать к силе или угрозе силой или к каким-либо иным мерам, которые могли бы нанести ущерб миру в Королевстве Лаос;

3. они будут воздерживаться от всякого прямого или косвенного вмешательства во внутренние дела Королевства Лаос;

4. они не будут сопровождать условиями политического характера любую помощь, которую они могут предложить или которую может просить Королевство Лаос;

5. они не будут никоим образом втягивать Королевство Лаос ни в какие военные союзы, а также в любые другие соглашения, будь то военные или иные, которые несовместимы с его нейтралитетом, или предлагать ему либо побуждать его вступать в такие союзы или заключать такие соглашения;

6. они будут уважать желание Королевства Лаос не признавать защиты со стороны какого-либо союза или военной коалиции, включая СЕАТО;

7. они не будут вводить в Королевство Лаос, а также никоим образом не будут способствовать вводу в эту страну любых иностранных войск или военного персонала какого-либо рода либо мириться с их вводом;

<sup>7</sup> Текст Протокола к Декларации о нейтралитете Лаоса публикуется после текстов двух деклараций, содержащихся в соглашении от 23 июля 1962 года.

8. они не будут создавать в Королевстве Лаос, а также никоим образом не будут способствовать созданию либо мириться с созданием в этой стране любых иностранных военных баз и опорных пунктов или других иностранных военных сооружений какого-либо рода;

9. они не будут использовать территорию Королевства Лаос для вмешательства во внутренние дела других стран;

10. они не будут использовать территорию любой страны, включая свою собственную, для вмешательства во внутренние дела Королевства Лаос».

137. Кроме того, они «призывают все другие государства признавать, уважать и всячески соблюдать суверенитет, независимость и нейтралитет, а также единство и территориальную целостность Королевства Лаос и воздерживаться от любых действий, несовместимых с этими принципами или с другими положениями Декларации тринадцати государств».

138. Они также приняли решение о том, чтобы вывод всех иностранных войск и иностранного военного персонала, подлежащий осуществлению под наблюдением Международной комиссии по наблюдению и контролю в Лаосе в составе представителей Индии, Канады и Польши, был завершен к 6 октября 1962 года. Таким образом, если все государства будут добросовестно выполнять соглашение от 23 июля 1962 года без задних мыслей и без скидок для себя, Королевство Лаос избавится от призрака иностранного вмешательства и действительно станет нейтральной, независимой и суверенной страной. Тогда оно сможет посвятить себя сугубо национальным делам с тем, чтобы восстановить разрушенное, залечить свои раны, привести в порядок свою экономику и снова пойти по пути, ведущему к мирному и светлому будущему. Королевское правительство уже неоднократно провозглашало свое желание — ибо оно соответствует его собственным интересам — полностью и добросовестно выполнять это соглашение, и вот сегодня с этой трибуны я вновь подтверждаю наше непоколебимое намерение делать это и впредь. Мы сделаем все, что в наших силах, для обеспечения того, чтобы работа, проделанная в Женеве, покоилась на прочном фундаменте. В свою очередь, я надеюсь, что заключенное недавно соглашение будет без каких бы то ни было оговорок выполняться и соблюдаться всеми государствами, подписавшими его. Само собой разумеется, что особая ответственность ложится на великие державы.

139. Я с большим удовольствием и полной искренностью от имени народа и правительства Лаоса воздаю должное его королевскому высочеству принцу Нородому Сиануку, главе государства Камбоджа, благодаря удачной инициативе которого, проявленной в ходе Совещания, стали возможными мир и нейтралитет для Лаоса. Я хочу также поблагодарить все страны, приняв-

шие участие в Совещании, за терпеливые усилия, прилагавшиеся ими на протяжении 14-месячных переговоров, за понимание и сочувствие, проявленные ими в поисках мирного урегулирования столь сложной и трудной проблемы.

140. Вот почему после этого почти единственного в своем роде опыта мы более решительно, чем когда-либо ранее, выступаем в поддержку мирного урегулирования международных споров независимо от их масштаба и степени серьезности. Мы твердо верим в ценность контактов между людьми и мирных переговоров. Делегация моей страны не претендует на то, что ей известен рецепт для урегулирования всех без исключения международных проблем или споров, но в прошлом мы обращали внимание на то, что многие из них были урегулированы — как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее — посредством прямых и откровенных переговоров. Существующие проблемы должны, по нашему мнению, разрешаться благодаря проявлению взаимопонимания и взаимной доброй воли, а не путем насилия, разжигания ненависти и кровопролития. Со своей стороны, мы будем и дальше преодолевать наши внутренние трудности, и тем более наши международные трудности, этими методами на основе беспристрастного и объективного рассмотрения фактов, руководствуясь принципами законности, справедливости и доброй воли.

141. Устанавливая новые дружеские отношения, Королевство Лаос не отвергает старой дружбы. Однако свою верность и преданность принципам независимости, национального суверенитета и нейтралитета, которые будут отныне управлять всей его национальной жизнью, оно ставит выше личных симпатий и привязанностей. Там, где затрагивается уважение нашего национального суверенитета, не может быть компромисса или сделок. Наша внешняя политика не несет и не будет нести на себе отпечатка враждебности к какой-либо стране или группе стран, которые уважают наши принципы. Мы полны решимости достичь взаимопонимания и установить дружественные отношения со всеми странами, которые этого пожелают, на основе взаимного уважения и равенства и независимо от их социального и политического строя. Мы готовы принять любую иностранную помощь, которая не будет сопровождаться политическими условиями, могущими поставить под угрозу наш нейтралитет.

142. Именно исходя из этого стремления к беспристрастности и из чувства реального, правительство моей страны недавно приняло решение установить дипломатические отношения с различными странами, в том числе и с правительством Китайской Народной Республики. Признание последнего было обусловлено не только активным и действенным участием этого правительства в недавнем урегулировании нашей проблемы, но также и правильной оценкой реальной обстановки. Оно явилось лишь естественным следствием неукоснительного осуществления на-



шей политики нейтралитета. Мы считаем, что великий народ, насчитывающий 650 миллионов человек, со всем его экономическим и военным потенциалом, не может быть надолго исключен из международной жизни. По нашему мнению, его права в Организации Объединенных Наций должны быть как можно скорее восстановлены, ибо это может послужить делу укрепления мира и ослабления международной напряженности.

143. Делегация моей страны надеется, что мы сможем найти место в нашей Организации для всех стран, проявляющих стремление к миру, и что мы сможем в конце концов отказаться от разграничения, которое кое-кто еще проводит между признанием государства и его принятием в Организацию Объединенных Наций.

144. Что касается предложения, выдвинутого его королевским высочеством принцем Сиануком в отношении нейтрализации Камбоджи, то правительство моей страны одобряет это предложение и полностью поддерживает идею созыва международного совещания по этому вопросу. Оно также готово принять любую другую процедуру, которую Камбоджа найдет подходящей в качестве средства, призванного ускорить и облегчить ее вступление на путь гарантированного нейтралитета. Расширение нейтральной зоны в Юго-Восточной Азии, где еще продолжает свирепствовать война, будет реально способствовать развитию и укреплению международного мира и безопасности в этой части земного шара.

145. По нашему мнению, речь должна идти не о перемещении очага войны с севера на юг. Речь должна идти о том, чтобы полностью погасить его, незамедлительно положив конец иностранному вмешательству. Дальнейшее расширение пагубного иностранного вмешательства представляет серьезную угрозу миру и чревато опасностью того, что Юго-Восточная Азия в любой момент может оказаться охваченной пожаром. Опыт истории убедительно показывает, что нигде и никогда не удавалось сломить волю народа, ведущего борьбу за свою свободу.

146. Сегодня нет такого ответственного главы государства, который бы не знал, что в век оружия массового уничтожения война — это нелепость, которая ничего не может решить и которая с одинаковой жестокостью уничтожит оба противостоящих друг другу лагеря. Моя страна, перенесшая страдания и познавшая разрушения, всегда выступала за всеобщее и полное разоружение. Всякое оружие, как ядерное, так и обычное, должно быть поставлено вне закона, ибо другого возможного пути к миру не существует. Мы поддержим так же, как мы это уже делали в течение ряда лет, предложение о прекращении на вечные времена ядерных испытаний под землей, под водой и в атмосфере.

147. Быстрое развитие технологии убийства и разрушений не должно, по нашему мнению, считаться положительным достижением цивилизации. Какой прок от огромной работы, совершен-

ной человеком, если она лишь приведет человечество к гибели? Баснословные суммы, расходуемые на развитие техники коллективного самоубийства, должны быть направлены на достижение целей Устава Организации Объединенных Наций, на борьбу с голодом, невежеством и болезнями.

148. Моя страна хочет еще раз подчеркнуть, что она будет в меру своих ограниченных возможностей и далее поддерживать все народы в их борьбе за свободу. Колониализм — как явный, так и скрытый — процветает на почве невежества и унижения более слабых народов. Он должен исчезнуть с лица земли, уступив место новым формам сотрудничества, основанным на равноправии и взаимном уважении. Лишь объединив свои усилия, с тем чтобы уничтожить это зло, мы сможем подготовить условия для прочного мира и дать подлинное выражение духу Устава Организации Объединенных Наций.

149. Таковы принципы, которыми руководствуется королевское правительство национального единства, возглавляемое его высочеством принцем Суванна Фумой. Ревностно оберегая наш суверенитет, мы не намерены идти на компромисс или приносить наш нейтралитет в жертву каким бы то ни было иллюзиям, каким бы то ни было временным тактическим или идеологическим соображениям.

150. Мы пришли на эту встречу с сердцами, полными надежд. Мы надеемся, что семнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи будет проходить под знаком сближения, согласия и мира.

151. Г-н ФЕЛЬМАН ВЕЛАРДЕ (Боливия) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы сердечно поздравить Председателя с избранием его на этот пост.

152. От имени народа Боливии я хочу передать братский привет всем представленным здесь народам и рассказать с этой самой высокой трибуны сначала об идеалах и устремлениях, определяющих наши принципы в международных делах, а затем о наших взглядах на проблемы, стоящие перед настоящей Ассамблеей.

153. Боливия — это маленькая страна больших контрастов, в которой на протяжении последних десяти лет совершается революция. Эта революция осуществляется на национальном уровне — для обеспечения того, чтобы естественные богатства Боливии служили боливийцам, и на индивидуальном уровне — для достижения двух идеалов: экономической устойчивости и свободы, которые, по нашему мнению, являются неотъемлемым правом каждого человека.

154. Боливия щедро наделена природными богатствами. Без сомнения, у нее есть все необходимые ресурсы для создания здоровой и развивающейся промышленности и для обеспечения с избытком ее населения продовольствием. Достаточно сказать, что из добытого в Потоси серебра можно было бы построить мост через Атлантиче-



ский океан. Тем не менее каких-нибудь десять лет тому назад мы были лишены возможности использовать эти ресурсы в интересах улучшения благосостояния основной части населения.

155. В 1952 году, когда началась наша революция, основными источниками богатства Боливии были рудники и земля. 76 процентов продукции нашей горнорудной промышленности, составлявшей 94 процента нашего общего экспорта, добывалось на рудниках, принадлежавших трем лицам, а 70 процентов пригодной для использования земли, которая кормила около 4 миллионов жителей, находилось в руках ста семей.

156. Магнаты горной промышленности и крупные землевладельцы не только накопили баснословные состояния, но, что еще хуже, вкладывали свои капиталы за пределами Боливии, положив начало таким всемирным монополиям, как монополия на олово. Имелась и другая, обратная сторона медали: средний доход значительного большинства населения еле достигал 40 долларов в год. Такие разительные контрасты, такая очевидная и вопиющая несправедливость объясняют и оправдывают революцию.

157. Наша революция началась с национализации рудников, принадлежавших трем лицам. Таким путем мы покончили с концентрацией частновладельческой экономической власти, которая превосходила даже власть государства и которая оказывала на правительство нашей страны решающее и разлагающее влияние. На основе принципа, согласно которому земля принадлежит тем, кто ее обрабатывает, была проведена аграрная реформа, и сегодня мы можем с законной гордостью утверждать, что в Боливии нет такого крестьянина, у которого не было бы достаточного земельного надела.

158. Национализация рудников и земельная реформа были решающими факторами в мероприятиях, имевших целью поставить богатство Боливии на службу боливийскому народу и сделавших возможным более справедливое распределение богатства. Существенное сокращение разрыва между чрезмерно богатыми и чрезмерно бедными привело к увеличению на 120 процентов среднего годового дохода на душу населения. Крестьяне получили доступ на потребительский рынок, пятикратно расширив его емкость, а рабочие и средние слои пользуются сейчас благами передового социального законодательства, защищающего их с момента рождения и вплоть до самой смерти.

159. Более равномерное распределение богатств не только приблизило час осуществления идеала экономической устойчивости, но и открыло двери, преграждавшие нам путь к свободе. Крестьянин, которого могли продать вместе с поместьем, где он работал, сегодня уже не крепостной, а гражданин. Количество школ увеличилось более чем в 10 раз, а избирательным правом, которое было привилегией 60 тысяч человек, обладавших определенным уровнем дохода, сейчас пользуются все

совершеннолетние без каких бы то ни было ограничений.

160. Боливец, хозяин судьбы своей страны, обрел новое чувство достоинства в своих обязанностях. Он приобретает сейчас к общему потоку всемирной культуры, принося с собой достойный вклад, несущий на себе отчетливый отпечаток его индивидуального своеобразия.

161. Боливийская революция, несмотря на общие черты, роднящие ее с другими аналогичными процессами, происходящими в слаборазвитых странах, имеет и свой индивидуальный характер, ибо она возникла как выражение глубочайших чаяний конкретного народа на конкретном этапе его исторического развития. Она признает источники своего вдохновения, но не признает идеологической и политической вассальной зависимости; не претендует она и на то, чтобы служить примером: это всего лишь эксперимент, который другие народы, может быть, найдут полезным для себя.

162. Представляется, однако, неизбежным, что принципы, вдохновившие боливийскую революцию, определяют позицию представителей Боливии в международных вопросах. Поскольку мы сами вели длительную борьбу за то, чтобы стать хозяевами своей собственной страны, мы решительно поддерживаем принцип самоопределения; поскольку мы признаем за другими народами право поступить таким же образом, мы решительно отстаиваем принцип невмешательства.

163. Мы считаем, что в самой основе принципов самоопределения и невмешательства лежит воля простых людей. По нашему убеждению, только народ призван решать судьбу своей страны, и, коль скоро он принимает это решение, все остальные должны уважать его. Мы полагаем, что наша задача как представителей своих стран состоит не в том, чтобы решать судьбы других государств, а скорее в том, чтобы помочь народам этих государств решить свою собственную судьбу.

164. Вот почему мы считаем, что в отношениях между государствами никакая форма экономической зависимости или политического подчинения не может иметь оправдания. Иногда приходится слышать утверждения, что тот или иной народ не созрел для свободы. Но когда этот аргумент выдвигается в международных делах, он неизбежно вызывает в памяти аргумент, к которому прибегали все национальные тираннии, чтобы оправдать свое существование. Вполне возможно, что на начальном этапе новое государство будет нуждаться в помощи других, но, на наш взгляд, не подлежит сомнению, что лучшая подготовка к свободе — это осуществление свободы на практике. По этой причине мы неизменно приветствовали появление новых государств, которые сегодня служат достаточным оправданием существования Организации Объединенных Наций и лучшим доказательством того, что человечество идет по пути прогресса.

165. Нарушение принципов самоопределения и невмешательства привело к возникновению дра-

матической и противоестественной ситуации, в которой находятся народы, лишенные возможности выразить свои желания; страны, против своей воли ставшие полем боя между другими державами; государства, подвергшиеся оккупации; страны, разделенные на части. В сложившихся обстоятельствах утверждение, что в каждом случае простому человеку должна быть дана возможность решать судьбу своей страны, может показаться наивным ввиду того, что эта драматическая и противоестественная ситуация в значительной степени зависит от столкновения интересов великих держав. Но, несмотря на это, мы решительно утверждаем, что упомянутые интересы, какими бы могущественными они ни были, не порождают прав, и что там, где речь идет о судьбе государств, единственное право, достойное своего названия,— это право простого человека, родившегося в своем государстве и являющегося поэтому его подлинным хозяином.

166. Далее, мы считаем, что в международных делах сила должна раз и навсегда уступить место законности. Мы убеждены, что средствами достижения этой цели являются разоружение под достаточным контролем, позволяющим избежать недоверия; развитие механизма международного права и постоянное укрепление органов, отвечающих за его применение.

167. Что касается разоружения, то здесь наша позиция определяется давнишним убеждением. Еще в 1954 году Боливия настаивала на необходимости разоружения для Латинской Америки, с тем чтобы ресурсы, идущие на военные приготовления, вызываемые недоверием, могли быть направлены на решение более важной задачи ликвидации отсталости, невежества и нужды. Сегодня мы вновь повторяем эту мысль и делаем это с еще большей настойчивостью. Нетрудно предвидеть, как сурово осудит история невероятный парадокс нашего времени, состоящий в том, что огромные средства расходуются на техническое усовершенствование атомного оружия, предназначенного для того, чтобы нести гибель чужим странам, народы которых лишены необходимого питания, одежды и крова.

168. Малые государства не могут игнорировать этот парадокс, тем более что даже небольшой части — какой-нибудь одной двадцатой военных расходов великих государств — было бы достаточно, чтобы значительно ускорить их прогресс. Не могут они игнорировать этот парадокс и потому, что сегодня опасность конфликта, равно как и раздающиеся угрозы, носят всеобщий характер.

169. Принятое Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой сессии решение о проведении Десятилетия развития Организации Объединенных Наций пробудило во всем мире растущие надежды и возложило, таким образом, на Организацию Объединенных Наций большую ответственность.

170. Я полагаю, не будет неуместным, если я охарактеризую некоторые из проблем, стоящих

перед Боливией как слаборазвитой страной, ибо я отдаю себе отчет в том, что другие страны, находящиеся в таком же положении, сталкиваются с аналогичными проблемами, и исхожу из того, что наш опыт может оказаться полезным для них.

171. Положив конец утечке нашего богатства, более справедливо распределив его и создав тем самым необходимые условия для большей свободы, мы направили наши усилия на то, чтобы увеличить это богатство, расширяя и разнообразя наше производство.

172. В этой области, действуя сначала в одиночку, а затем в сотрудничестве с другими странами, которым мы воздаем за это должное, мы достигли некоторых заслуживающих упоминания результатов. Десять лет назад мы ввозили 60 процентов нужных нам углеводов из-за границы, сегодня же мы сами экспортируем углеводы. Мы обеспечиваем себя сахаром и рисом, которые в прошлом были вынуждены импортировать; мы значительно увеличили объем экспорта, дополнив его новыми товарами; наша промышленность растет быстрыми темпами. Кроме того, в соответствии с хартией Пунта-дель-Эсте мы приступили к осуществлению десятилетнего плана, по завершении которого мы надеемся вторично удвоить наш доход на душу населения.

173. Несмотря на эти достижения, нас ждет еще непочатый край работы. По нашему мнению, для достижения нами успеха необходимо взаимодействие трех факторов: наших собственных усилий, международного сотрудничества и справедливых условий торговли для наших сырьевых товаров.

174. Подавляющее большинство боливийского народа со всей серьезностью и энергией взялось за решение задачи преодоления нашей нынешней отсталости и выхода на уровень требований века, в котором мы живем. Боливийцы хорошо понимают важность этой деятельности и необходимость самопожертвования.

175. В определенной мере мы полагаемся на международное сотрудничество. Более того, представляется очевидным, что задача преодоления отсталости и сокращения того огромного разрыва, который разделяет богатые и бедные государства,— это долг и жизненная необходимость для обеих групп государств: для богатых государств — во-первых, потому, что для сохранения собственного процветания они должны обладать непрерывно расширяющимся рынком, а во-вторых, потому, что благоразумие требует предотвращать взрывное действие недовольства и гнева, которые накапливаются, когда те, у кого есть все, живут бок о бок с теми, у кого нет ничего; для бедных же государств — потому, что их народы справедливо требуют своей доли богатств, которые они помогали и помогают создавать.

176. Тем не менее наши собственные усилия и международное сотрудничество не являются

единственными факторами, от которых зависит решение задачи преодоления отсталости. Так же важно, даже еще важнее, установить справедливые условия торговли сырьевыми товарами, производимыми слаборазвитыми странами.

177. Зависимость от цен на сырьевые товары — одна из самых поразительных сторон экономической отсталости. Боливия, например, на 65 процентов зависит сегодня от экспорта олова для покрытия своих импортных потребностей, которые достигают примерно 90 процентов от общей потребности в машинах, 60 процентов от общей потребности в промышленных товарах и 30 процентов от общей потребности в продовольствии.

178. Следовательно, цены на олово имеют для Боливии важнейшее значение. Однако в то время как цены на олово за последние десять лет оставались на прежнем уровне, цены на оборудование, необходимое для его производства, выросли на 30 процентов. Кроме того, сначала Советский Союз, а затем и Соединенные Штаты вторглись на международный рынок олова и нарушили его обычное равновесие, предложив для продажи большие количества олова.

179. На примере Боливии можно с полным основанием утверждать, что ни одна слаборазвитая страна не может рассчитывать на свое успешное развитие, если цены на сырье, которое она экспортирует, остаются прежними, тогда как цены на оборудование, которое она вынуждена импортировать для производства этого сырья, растут. У слаборазвитой страны есть от чего потерять надежду на будущее, если нормальное равновесие на рынках сырья, от сбыта которого она зависит, отдано на милость больших стран, которые безнаказанно могут его нарушать.

180. Организация Объединенных Наций не оправдает той ответственности, которую она возложила на себя, провозгласив Десятилетие развития, если она не сможет выработать в качестве фактора международного сотрудничества эффективный, надежный и приемлемый метод защиты цен на сырье.

181. Проблемы экономической отсталости и возможные способы их решения, а именно собственные усилия самой страны, международное сотрудничество и справедливые условия торговли сырьевыми товарами, имеют общий характер для многих стран. У Боливии есть, однако, еще одна специфическая проблема, представляющая серьезное препятствие для всех ее усилий, — проблема отсутствия собственного прямого доступа к главным путям мировой торговли.

182. Конечно, Боливия — не единственная страна, у которой нет выхода к морю. Однако она принадлежит к числу немногих стран, не имеющих водного пути, который связывал бы их крупные населенные районы и центры с остальным миром, стран, чья торговля зависит поэтому от иностранных законов и прихотей других государств. Кроме того, Боливия является единственной

страной во всем мире, у которой была отторгнута ее собственная прибрежная территория (площадь более 150 000 квадратных километров) в результате несправедливой войны. Каждый без исключения боливиец горит неугасимым желанием вернуть своей стране выход к морю. В нашу эру господства законности, когда устанавливаются новые концепции международной солидарности, нет никаких оправданий тому, что целое государство продолжает томиться как бы в тюрьме.

183. В подходящее время Боливия обратится к духу солидарности всех народов, зарождению которого она во многом способствовала, с призывом изыскать справедливое средство устранить трагедию ее изоляции от внешнего мира.

184. В заключение позвольте мне выразить самую горячую надежду на то, что идеалы нашей Организации, вдохновляющие столько людей, в самом скором времени будут претворены в жизнь на счастье всем народам.

185. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Чили, который хочет воспользоваться своим правом на ответ.

186. Г-н МАРТИНЕС СОТОМАЙОР (Чили) (*говорит по-испански*): В только что сделанном заявлении боливийский министр иностранных дел коснулся особенности географического положения своей страны, не имеющей выхода к морю.

187. Поскольку Чили является одной из республик, граничащих с Боливией, мы считаем уместным в данных обстоятельствах кратко проинформировать Генеральную Ассамблею о том, какие возможности предоставляет моя страна для боливийского импорта и экспорта, открывая перед ними самый широкий и свободный доступ к тихоокеанским портам через чилийскую территорию.

188. В связи с замечаниями, сделанными боливийским министром иностранных дел, я имею удовольствие заявить, что ни одна страна не предоставляла более широких возможностей государству, не имеющему выхода к морю, чем те возможности, которые Чили предоставляет Боливии.

189. Прежде всего, Боливия имеет право полного и свободного транзита товаров через чилийскую территорию и через все наши порты; право, которым она пользуется без ограничений. Две железнодорожные линии соединяют чилийские порты Арика и Антофагаста со столицей Боливии. Плата за провоз и портовые сборы настолько низки, что ведут к бюджетному дефициту в ущерб чилийской казне.

190. Боливии разрешено создавать свои собственные таможни, склады и погрузочные пункты в чилийских портах. Боливия имеет, кроме того, право транспортировать грузы через территорию и порты Чили с помощью своего собственного

персонала и без какого бы то ни было вмешательства со стороны Чили.

191. До разрыва дипломатических отношений, спровоцированного Боливией, по инициативе Чили были начаты переговоры о строительстве двух магистральных шоссе дорог, которые должны были соединить Боливию с чилийскими портами. Благодаря усилиям моей страны между двумя нашими странами действуют воздушные линии.

192. Во время первого срока пребывания на президентском посту г-на Пас Эстенсоре, нынешнего президента Боливии, моя страна предоставила Боливии возможности для строительства нефтепровода, по которому боливийские нефтепродукты транспортировались бы до порта Арика.

193. Провоз боливийских грузов через чилийскую территорию не связан ни с какими административными формальностями и освобожден даже от формальностей, которые обычно требуются для целей статистики.

194. Проезд пассажиров никак не регламентируется, если не считать того, что от них требуется удостоверение личности. В своем стремлении улучшить положение Боливии в международной торговле Чили, не останавливаясь перед большими расходами, строит сейчас современный порт в Арике, что облегчит транспортную обработку боливийских грузов, предназначенных для международной торговли.

195. С помощью этих, а также и других средств, о которых кратко ради я не стану упоминать, Чили постоянно стремится предоставить Боливии все возможности для беспрепятственного развития ее внешней торговли.

196. Во всем, что касается путей сообщения, проходящих через Чили, внешняя торговля Боливии не зависит ни от иностранных законов, ни от прихотей других государств, как это только что утверждал боливийский министр иностранных дел. Напротив, она зависит от священного права договоров, действующих между двумя странами, которое является таким же нерушимым законом для Чили, как и для Боливии, и в соответствии с которым соседней с нами стране предоставлены все возможности свободного транзита через чилийскую территорию и через чилийские порты.

#### Заявление Председателя

197. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы на данном этапе поделиться с Генеральной Ассамблеей некоторыми соображениями по поводу хода ее работы. К настоящему моменту в общих прениях приняли участие 43 оратора, и я хотел бы поблагодарить все делегации за проявленное ими понимание и за их содействие в деле налаживания бесперебойной работы Ассамблеи, в особенности же те делегации, представители которых были записаны в качестве первых ораторов на каждом из заседаний. Я за-

метил, что первые ораторы на утренних заседаниях, когда им предоставлялось слово для выступления, шли на трибуну так, словно выполняли долг чести, что, впрочем, в каждом случае себя оправдывало.

198. 31 делегация записалась для выступлений на следующей неделе. После того, как они выступят, число членов Организации, принявших участие в общих прениях, дойдет до 74. Восемь представителей выразили намерение выступить в течение недели, начинающейся 8 октября; таким образом, общее число выступивших или изъявивших желание выступить в общих прениях, составляет 82 оратора.

199. В прошлом году из общего числа 104 членов Организации участие в общих прениях приняли 80 членов. Если исходить из закона средних чисел, то на данной сессии в общих прениях пожелают выступить 82—83 делегации. Этот подсчет, конечно, ни в коей мере не означает, что та или иная делегация, желающая выступить, должна будет воздержаться от этого.

200. Ввиду всего сказанного я бы предложил, но только предложил, и не более того, чтобы те восемь представителей, которые изъявили желание выступить в течение недели, начинающейся 8 октября, рассмотрели вопрос о том, не нашли бы они удобным для себя записаться в список ораторов на следующую неделю. Например, ни один оратор не записался для выступления в общих прениях на дневном заседании в понедельник 1 октября, а на пятницу 5 октября записано всего-навсего пять ораторов: два — на утреннее заседание и три — на дневное.

201. Как я уже говорил, делегации, вне сомнения, должны исходить из соображений собственного удобства. Я высказал эти свои соображения потому, что Генеральная Ассамблея оказала мне честь, возложив на меня ответственность за руководство работой данной сессии, и потому, что я считаю своим долгом обрисовать членам Организации ситуацию, с тем чтобы они могли наилучшим образом распорядиться своим временем.

202. Поскольку, возможно, еще есть делегации, не записавшиеся в список ораторов и желающие это сделать, я предлагаю, чтобы список ораторов, записавшихся для участия в общих прениях, был закрыт в 17 часов в среду 3 октября.

203. Посмотрим, как пойдет работа на следующей неделе, но мы, со своей стороны, думаем, что если запись будет идти так же, как она идет сейчас, и если общие прения не будут целиком занимать рабочее время каждого заседания, то можно будет присовокуплять к общим прениям рассмотрение других пунктов, более или менее в той последовательности, в какой они включены в повестку дня пленарных заседаний, с тем чтобы мы могли обсудить их на тех заседаниях, во время которых в общих прениях выступят всего лишь один-два оратора. Я говорю об этом только как о возможности.

204. Мы надеемся, что в скором времени Комитеты приступят к организации своей работы и начнут свои регулярные заседания; существует возможность того, что Первый комитет и Специальный политический комитет смогут провести организационные мероприятия и установить программу своей работы уже на будущей неделе, с тем чтобы на следующей за этим неделей приступить к регулярным заседаниям и рассмотрению переданных им вопросов.

205. А теперь я предоставляю слово представителю Боливии, который пожелал воспользоваться своим правом ответить делегации Чили. Я позволю себе заметить представителю Боливии, что на сегодняшнем пленарном заседании не будет рассматриваться вопрос о доступе стран, не имеющих выхода к морю, к портам и океанским путям.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (продолжение)

206. Г-н ФЕЛЬМАН ВЕЛАРДЕ (Боливия) (*говорит по-испански*): Я искренне сожалею о том, что мне приходится выступать вновь, но я считаю своим долгом сделать это, с тем чтобы пояснить некоторые факты.

207. Как заявил здесь чилийский министр иностранных дел, между Чили и Боливией имеется договор о свободном транзите. Действительно, это так. К сожалению, существует расхождение между договором и фактами, и я хотел бы привести для иллюстрации несколько примеров.

208. В 1932 году, когда Боливия вела войну, на суда с грузами для Боливии в чилийских портах было наложено эмбарго.

209. В 1952 году, когда мы национализировали рудники, транзитные грузы для Боливии были задержаны в чилийских портах.

210. И всего только два месяца тому назад в соответствии с приказом чилийской таможенной администрации (приказ № 725) от нас потребовали, чтобы мы демонстрировали качество минералов, являющихся постоянной статьей экспорта Боливии.

211. Кроме того, поскольку это касается Боливии, существо вопроса заключается не столько в том, чтобы пользоваться определенными возможностями доступа к морю, сколько в том, чтобы иметь свой собственный порт.

*Заседание закрывается в 17 час. 25 мин.*